



BORN TO WORK



**MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION
N° 41**

IT	ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE	3
EN	MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION	4
DE	ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS	5
FR	INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT	6
ES	INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE	7
PT	INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE	8
HU	GYÁRTÓI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	9
SL	NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA	10
NL	INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT	11
SV	TILLVERKARENS BRUKSANVISNING OCH INFORMATION	12
NO	INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN	13
DA	FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER	14
FI	VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT	15
LV	RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA	16
IS	LEIÐBEININGAR OG UPPLÝSINGAR FRAMLEÐANDA	17
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ	18
HR	UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE	19
PL	INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA	20
RU	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	21
BG	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	22
LT	GAMINTOJO INSTRUKCIOS IR INFORMACIJA	23
CS	NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE	24
RO	INSTRUCTIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMATIILOR	25
TR	ÜRETCİNİN TALİMATLARI VE BİLGİSİ	26
ET	TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE	27
SR	УПУТСТВО И ИНФОРМАЦИЈЕ ПРОИЗВОЂАЧА	28
SK	POKYNY A INFORMÁCIE VÝROBCU	29
AR	تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة	30

Grazie per la preferenza accordataci.

Lei ha scelto una Calzatura di Sicurezza o da Lavoro COFRA.

Questo prodotto porta la marcatura "CE" in quanto conforme a quanto stabilito dal Regolamento UE 2016/425 per DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) ed ai requisiti della norma armonizzata EN ISO 20345:2011 e EN ISO 20347:2012.

La validità di questa certificazione è garantita per un periodo di 5 anni dalla data di emissione della certificazione.

DOTAZIONI PROTETTIVE: queste calzature, se marcate EN ISO 20345:2011 offrono il più alto livello di protezione delle dita dei piedi contro i rischi di tipo meccanico in quanto dotate di:

- punte di 200 Joule, altezza residua minima di 14 mm (taglia 42)

- allo schiacciamento con 15 kN (ca. 1,5 ton), altezza residua minima di 14 mm (taglia 42).

Oltre ai Requisiti di Base ne sono previsti altri, come indicato nella tabella seguente:

SIMBOLI DI PROTEZIONE	CARATTERISTICHE DELLE CALZATURE	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Zona del tallone chiusa	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Puntale resistente ad un urto di 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Suola con ramponi	-	-	-	X	-	-	X	
FO	Resistenza agli idrocarburi della suola	O	X	X	X	O	O	O	
E	Assorbimento di energia nella zona del tallone	O	X	X	X	O	X	X	
WRU	Penetrazione ed assorbimento d'acqua del tornoio	O	-	X	X	O	-	X	
P	Resistenza alla perforazione del fondo della calzatura	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Calzatura antistatica	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Calzatura condutiva	O	O	O	O	O	O	O	
-	Calzatura elettricamente isolante	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Isolamento dal calore del fondo della calzatura	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Isolamento dal freddo del fondo della calzatura	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Calzatura resistente all'acqua	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Protezione metatarsale	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Protezione della caviglia	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Resistenza al taglio del tornoio	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Resistenza al calore per contatto della suola	O	O	O	O	O	O	O	O
SIMBOLI DI PROTEZIONE	RESISTENZA ALLO SCIACCOLAMENTO almeno uno dei 3 requisiti sottostanti deve essere rispettato	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Resistenza allo scioglimento con suolo in ceramica ricoperto di acqua e detergente								
SRB	Resistenza allo scioglimento con suolo in acciaio ricoperto di glicerina	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

calzature elettricamente isolanti, protezione contro gli infortuni da motosega a catena, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione contro agenti chimici e schizzi di metallo fuso, protezione per motociclisti).

La responsabilità dell'identificazione e della scelta della calzatura (DPI) adeguata (idonea) è a carico del datore di lavoro. Pertanto è necessario che si raccomandi di ispezionare accuratamente le calzature prima di ogni uso.

In special modo si segnala di verificare:

- La corretta misura della scarpa ed il giusto comfort con una prova di calzata;
- la presenza del puntale di protezione, del dispositivo antiperforazione, della protezione metatarsale e della protezione della caviglia (addove previsti);
- il corretto funzionamento dei sistemi di chiusura e del sistema di rapido sfilamento (se presente);

Consigliato l'uso della calzatura con calze e non a piedi nudi.

Bandierina stampata, cucita all'interno della calzatura		CE	nome del fabbricante							
			marcatura di conformità al Regolamento UE 2016/425							
		EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	norma di riferimento							
		S3 SRC	requisiti e/o categoria di sicurezza							
		563	tipo o famiglia di calzatura							
		FLEX	codice articolo							
		ODL 12345	numero dell'Ordine di Lavorazione Cofra							
		EU 42 - UK 8	numero della misura della calzatura							
		05/12	data di fabbricazione (mese/anno)							
		Sulla suola	numero della misura della calzatura							
		EU 42 - UK 8								

devono essere comprovate da prove a sostegno (test, esperienza).

Quando immagazzinate le calzature evitate luci, calore, temperatura ed umidità relativa, la data di obsolescenza di una calzatura, è di:

- 10 anni dalla data di produzione per calzature con suolo in pelle, gomma, materiali termoplastici ed EVA.

- 5 anni dalla data di produzione per calzature in PU e TPU.

Per evitare rischi di deterioramento queste calzature sono da trasportare ed immagazzinare nelle proprie confezioni originali, in luoghi asciutti e non eccessivamente caldi. Se sottoposte alla cura e alla utilizzazione secondo le norme di lavoro indicato e conservate in luogo asciutto e ventilato, le calzature presenteranno una durata normale (così come indicato in precedenza), senza usura e corrosione di suola, tonaca e cuciture.

INFORMAZIONI PER PLANTARE ESTRAIBILI: se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature è presente un plantare estrabile fornito dal fabbricante, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature corredate di tale plantare estrabile. Qualora si renda necessaria la sostituzione di tale plantare estrabile, esso deve essere sostituito con uno equivalente fornito dal fabbricante. In questo caso, la sostituzione del plantare estrabile non è presente un plantare estrabile, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature sprovviste del plantare estrabile. Qualora si utilizzi un plantare estrabile diverso da quello fornito originariamente dal fabbricante, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/plantare estrabile.

INFORMAZIONI PER CALZATURE ELETTRICAMENTE ISOLANTI: tali calzature non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché inducono unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo ed oltre la resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa dall'utilizzo, dalla contaminazione e dall'umidità. Tali calzature sono destinate esclusivamente per la lavorazione e la manutenzione di impianti elettrici.

INFORMAZIONI PER CALZATURE ANTISTATICHE: le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dissipandole, evitando così il rischio di incendio, per esempio di sostanze infiammabili e vapori nei casi in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da un apparecchio elettrico o da altri elementi sotto tensione non è stato completamente eliminato. Occorre notare tuttavia che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché inducono unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo ed oltre la resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa dall'utilizzo, dalla contaminazione e dall'umidità.

INFORMAZIONI PER CALZATURE ANTIPIRENE: le calzature antipirene dovrebbero essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'incendio di tessuti e materiali infiammabili. Per questo motivo, le calzature antipirene sono destinate esclusivamente per la lavorazione e la manutenzione di impianti elettrici.

INFORMAZIONI PER CALZATURE ANTIPIRENE E ANTIPERFORAZIONE: gli elementi di protezione sono studiati, in conformità alla norme vigenti, per proteggere le persone contro i rischi di incendio e di perforazione causati da oggetti taglienti. Per questo motivo, le calzature antipirene e antiperforazione sono destinate esclusivamente per la lavorazione e la manutenzione di impianti elettrici.

INFORMAZIONI PER CALZATURE ANTIPERFORAZIONE: le calzature antiperforazione sono studiate per proteggere le persone contro i rischi di perforazione causati da oggetti taglienti (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita), ma la resistenza alla perforazione prescritta dalla norma indicata su queste calzature ma ciascuno ha diversi vantaggi o svantaggi.

INFORMAZIONI PER CALZATURE ANTIPERFORAZIONE METALLICO: la resistenza alla perforazione risente meno della forma dell'oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita), ma a causa di questo fattore, le calzature antiperforazione metallico possono essere più leggere, più flessibili e fornire una maggiore area di copertura se confrontate con quello metallico, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita).

Per ulteriori informazioni sul tipo di inserto antiperforazione utilizzato in queste calzature potete contattare il fabbricante o il distributore indicati in questa nota informativa d'uso.

INFORMAZIONI SUL GARANTITO DI PRODOTTO Cofra: Cofra s.r.l. applica una garanzia ai propri prodotti che presentino un difetto di conformità, purché utilizzati correttamente, nel rispetto delle norme di uso e di quantità prevista dalla norma informativa. Al fine di poter usufruire della garanzia il cliente deve, in caso di difetto di conformità, contattare i nostri Customer Service che guideranno lo stesso nell'iter della procedura RESI e RECLAMI, la quale permetterà di analizzare i prodotti e procedere al ripristino della conformità degli stessi.

Scarriano esclusa dalla valutazione prodotti:

- non curate regolarmente;
- esposti a temperature estremi;
- non utilizzati per scopi idonei;
- consumati e la cui durata d'impiego normale è raggiunta o superata;
- per conseguenze di tamponi degli stessi;
- non conservati correttamente presso vostri magazzini e quindi non più idonei all'uso.

A seconda di quanto rilevato dall'analisi sui prodotti che presentano difetto di conformità, Cofra s.r.l. provvederà a comunicare nei brevi tempi l'esito della stessa ed eventuali modalità di ripristino dei prodotti non conformi.

La DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ è disponibile sul sito web www.cofra.it.

EN MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION - READ CAREFULLY BEFORE USE

Thank you for choosing our shoes,

you have chosen a COFRA safety or occupational shoe. This product is marked 'C' in compliance with the 2016/25 EU Regulation for PPE (Personal Protective Equipment), as well as with the European harmonized standards EN ISO 20345:2011 or EN ISO 20347:2012. This safety or occupational shoe's compliance has been certified by an EEC notified body: C.I.C. S.p.A. - C.R.C. CIMAC - c/o G. Brodolini, 19 - 27029 Vigevano (PV)

Identification number 0465

PROTECTION FEATURES: since these shoes are safety equipment they provide the highest degree of protection against mechanical risk; this applies particularly to the steel toe-cap (only EN ISO 20345:2011) for foot protection which ensures the fore-foot resistance;

- to impacts of up to 200 Joule at the tip, with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42);

- to lateral forces rated up to 15 kN (ca 1.5 ton), with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42) In addition to Basic safety requirements others are adopted as indicated in the table below.

ADDITIONAL SYMBOLS	ADDITIONAL SAFETY REQUIREMENTS	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Closed seat region		O	X	X	X	O	X	X
-	Toe cap resistant to 200 Joule	X	X	X	X	-	-	-	
-	Sole with crampons	-	-	-	-	-	-	X	
FO	Resistance to fuel oil	O	X	X	X	O	O	O	
E	Energy absorption in the heel region	O	X	X	X	O	X	X	
WRU	Water resistant upper	O	-	X	X	O	-	X	
P	Penetration resistance	O	-	-	X	O	-	-	
A	Anti-static footwear	O	X	X	X	O	X	X	
C	Conductive footwear	O	O	O	O	O	O	O	
-	Electrically insulating footwear	O	O	O	O	O	O	O	
HI	Heat insulation	O	O	O	O	O	O	O	
CI	Cold insulation (tested at -20 > C)	O	O	O	O	O	O	O	
WR	Water resistant footwear	O	O	O	O	O	O	O	
M	Foot arch protection footwear	O	O	O	O	O	O	O	
AN	Ankle protection footwear	O	O	O	O	O	O	O	
CR	Cut resistance upper	O	O	O	O	O	O	O	
HRO	Heat resistance of outer sole (at 300 °C for 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	
MARKING SYMBOL	SLIP RESISTANCE	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
	One of the three u.m. requirements shall be met	SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Slip resistance on ceramic tile floor with water and cleanser (SLS)	X	X	X	X	X	X	X	
SRB	Slip resistance on steel floor with glycerol								
SRC	Slip resistance on SRC								

chain saw injuries, protection against chemicals and molten metal splashes, protection for motorcyclists).

The identification and the choice of suitable shoe (PPE) is the employer's. We, therefore, recommend checking, PRIOR TO USE, whether the chosen model's characteristics are appropriate for specific applications. It is recommended to carefully inspect the shoes before each use to ensure integrity and functionality, and not to use them if they show any signs of wear, un-stitching, tears and differences between one another.

In particular we point out to verify:

- the correct fit of the shoe and the right comfort with a fit test;
- the presence of the toe cap, anti-puncture device, the metatarsal protection and the protection of the ankle (where applicable);
- the proper functioning of the closing and rapid extraction systems (if any);
- the thickness of the sole and relief's;
- recommended the use of footwear with socks, not barefooted.

Marking on the upper	COFRA		Marking on the upper
	CE	Marking of compliance with the EU 2016/425 Regulation	
	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Standard reference	
	S3 SRC	Requirements and/or protection category	
	563	Type of footwear	
	FLEX	Item	
	ODL 12345	Cofra batch number	
	EU 42 – UK 8	Size	
	05/12	Date of production (month/year)	
Marking on the sole	EU 42 – UK 8	Size	

date is:

- 10 years from the production date for footwear with uppers made of leather, rubber, thermoplastic materials and EVA.

- 5 years from the production date for PVC footwear.

to ensure the right of exploitation, these shoes are to be transported and stored in their original packaging, in a dry place that is not too hot. If subject to the proposed care, used in the indicated work environment and stored in a dry and ventilated place, the shoes will have a normal lasting life (as indicated here above), without premature wear of soles, uppers and stitching.

NOTES ON REMOVABLE PLANTARS: If on the point of buying there is a removable plantar inside, provided by the manufacturer, it is guaranteed that the service life of these same shoes is calculated outwards from the day of purchase, such a kind of plantar is to be replaced immediately when there is no removable plantar inside, one can be assured that the service life of the same shoes was settled by carrying out tests on shoes having no removable plantars in them. In case you use a removable plantar different from that supplied by manufacturer, it is necessary to check up on the electrical combination of footwear and removable plantar.

NOTES ON ELECTRICAL PROTECTION: These safety shoes cannot guarantee an adequate protection against electrical shock since they only induce resistance between the foot and sole and therefore the electrical shock could not be mitigated in significant utilization, contamination and humidity measure. These shoes cannot be used when it is necessary to reduce to minimum the accumulation of electrostatic charges.

ANTISTATIC SHOE INFORMATION: antistatic footwear should be used when it is necessary to minimize the accumulation of electrostatic charge dissipating them, thus avoiding the risk of fire, for example of flammable substances and vapours in cases where the risk of electric shock from an electric device or from other live parts has not been completely eliminated. The antistatic properties of the sole must be checked periodically. The antistatic properties of the sole must be checked periodically. The resistance between the foot and the ground, if the risk of electric shock has not been completely eliminated, it is important to use additional measures. These measures, as well as the additional tests listed below should be part of regular checks of the prevention of accidents in the workplace. Experience has shown that for antistatic purposes, the discharge path through a product should have, under normal conditions, an electrical resistance less than 1,000 MΩ at any time during the life of the product. A value of 100 kΩ is considered acceptable. It is necessary to verify that the electrical resistance of the sole does not exceed 100 MΩ. However, under certain conditions, users should be informed that the protection provided by the shoes might be ineffective and that other methods must be used to protect the wearer at any time. The electrical resistance of this type of footwear can be modified significantly, from befriending contamination or moisture. This type of footwear will not carry out their function if worn and used in humid environments. Consequently, you must ensure that the protective measures are taken to prevent the accumulation of electrostatic charges. It is necessary to verify the electrical resistance of the sole and the antistatic properties of the sole and use it for frequent and regular intervals. If the shoes are used in conditions as such that the material constituting the soles is contaminated the bearers must always verify the electrical properties of the footwear before entering into a zone at risk. During the use of the antistatic shoes, the resistance of the sole must be such as to not cancel the protection provided by the shoes. During their use, no insulating element should be introduced between the insole of the shoe and the foot of the wearer. If an insulating element is introduced, the antistatic properties of the sole will be lost.

INFORMATION FOR TOE CAPS AND PENETRATION RESISTANT INSOLAS: the protection components are designed to comply with current regulations to protect the toes against impact of heavy weights and the foot plantar surface against penetration of sharp objects.N.B. In case of either experience of impact or penetration it is important that the footwear to be replaced EVEN IF NO DAMAGE IS VISIBLE. Protection is ensured only when footwear is correctly worn and laced up. The puncture resistance of this footwear has been tested in the laboratory according to the standard EN 20345:2011, tip weight 500 N, mass 500 g and a force of 100 N. Stronger drilling forces or using nails of smaller diameter increase the risk of puncture. In such circumstances the use of alternative preventive measures must be considered.

Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

Metals less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.

Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness).

For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

INFORMATION ON COFRA GUARANTEE: COFRA products having a lack of conformity are covered by warranty, only if they have been properly used, in compliance with the intended use and with the regulations of the instructions for use. In order to be able to use COFRA guarantee, the customer has to contact our Customer service in case of lack of conformity, to be informed and instructed about RETURNS and COMPLAINTS procedures, to analyze the faulty products and proceed with their restoration.

We will not analyze the products:

- not regularly maintained;
- not used for its intended use;
- not used for appropriate purposes;
- worn out and whose normal lifetime is reached or exceeded;
- delivered uncleaned for analysis;
- if previously stored in your warehouses and therefore no longer suitable for use.

According to the above COFRA products with a lack of conformity, COFRA s.r.l. will communicate the result in a short time and any possible way to restore non-compliant products.

The DECLARATION OF CONFORMITY is available on the website www.cofra.it.

X = Compulsory for the relevant category;

O = Optional, applicable in addition to the compulsory requirements if marked by the following symbols: (S) sole, (S1) slip resistance standard requirements (See table above). New shoes may initially have a slip resistance less than that indicated by the test result. Footwear slippage may increase over time depending on the state of wear of the sole. Compliance with the specifications does not guarantee the absence of slippage in any condition.

N.B. The symbols may be marked with one or more of the symbols in the table, indicating the additional features to the basic requirements. The risks covered are only those indicated with the relevant symbol(s).

The use of unapproved accessories may alter the resistance capacity and the protection functions. Please consult our customer service for further details.

RECOMMENDED USE: (with reinforced toe-cap) protection, among others, against mechanical risks, slip resistance, thermal risks and ergonomic design. Specific risks are established by complementary work-related regulations (e.g. firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against chainsaw injuries, protection against chemicals and molten metal splashes, protection for motorcyclists).

EN ISO 20347:2012 (with reinforced toe-cap): Protection for activities that do not expose the end user to mechanical risks (impact or compression).

Specific risks are covered by complementary work-related regulations (e.g. firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against chemicals and molten metal splashes, protection for motorcyclists).

CARE AND MAINTENANCE OF PRODUCT: to assure a long lifetime of product it is necessary to clean always the footwear after each use, take care of removing all residuals of mud, soil or of other substances by using a soft bristle brush. In case of upper made of leather, do not use aggressive substances such as petrol, acids, solvents etc. Dry the footwear in ventilated areas away from heat sources.

THE EXPIRE DATE: the definition of footwear lifetime by the manufacturer depends on the effect of time, environment and use. It is the manufacturer's responsibility to define all factors that may influence the time of use and / or the level of protection (e.g. the use of heat, cold, water, salt, sand, alkali, ferric salts, factors of material properties, etc.). Longer expiry dates have to be proven by supporting evidence (test, experience). When footwear are stored under normal conditions (of light, temperature and relative humidity), the expiry

FR

INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT – LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION

Merci d'avoir montré votre préférence pour nos produits.

Vous avez choisi une Chaussure à usage professionnel COFRA. Le présent produit est marqué « € » car conforme aux exigences du Règlement UE 2016/425 pour les EPI (Équipements de Protection Individuelle) ainsi qu'avec les qualités requises par la norme européenne harmonisée EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012.

CHARACTÉRISTIQUES DE PROTECTION dans la mesure où il s'agit des équipements de protection marqués EN ISO 20452:2011, ces chaussures offrent le niveau de protection le plus adéquat contre les risques mécaniques, en particulier, l'embout en acier qui a avancé une résistance aux chocs de 200 jpoles, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointeur 42) et à l'écrasement de charges de 15 kN (environ 1,5 tonnes), hauteur restante minimale, avec hauteur libre minimale sur l'embout de 14mm (pointeur 42).

Qualités requise de base en plus des caractéristiques de base, il en a été prévu d'autres, selon les indications contenues dans le tableau ci-dessous.

pas de risques mécaniques (impact ou compression). Les risques spécifiques sont réglés par des normes complémentaires, liées au travail avec les chaussures électriquement isolantes, protection contre les accidents de scie à chaîne, protection contre les agents chimiques et les projections de métal en fusion, protection pour les motards). La responsabilité de l'identification et du choix de la chaussure (EPI) appropriée est à la charge de l'employeur. Donc il faut vérifier, AVANT L'UTILISATION, l'aptitude des caractéristiques de ce modèle de chaussure à ses propres exigences. En particulier, il est recommandé de soigneusement inspecter les chaussures avant de les utiliser afin d'en garantir l'intégrité et la fonctionnalité. Il est important de prendre en compte les différences de taille entre les pieds, de déchirures et de différences entre les chaussures. Nous vous recommandons de vérifier les points suivants:
- la taille correcte de la chaussure et le confort;
- la présence d'une protection des orteils, et d'un dispositif anti-perforation, d'une protection du métatarsat et d'une protection de la cheville (si cela est applicable);
- un fonctionnement correct des systèmes de fermeture et d'extraction rapide (si il existe);
- l'esthétique (si elle utilise la chaussure avec chaussettes et pas à pieds nus).

	 CE	Prénom du fabricant Marquage de conformité au Règlement UE 2016/425
Petit drapeau imprimé, cousu à l'intérieur de la chaussure	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012 S3 SRC 563 FLEX ODL 12345 EU 42 – UK 8 05/12	Règle de référence Qualités requises et/ou catégorie de sécurité Type ou famille de chaussure Code article Nombre de l'ordre de travail COFRA Nombre de la mesure de la chaussure Date de fabrication (mois/année)
Sur la semelle	EU 42 – UK 8	Nombre de la mesure de la chaussure

Si stockées en conditions normales (de lumière, température et humidité relative), la durée de vie d'une chaussures est de :
- 10 années de la date de production pour chaussures avec tige en cuir, gomme, matériaux thermoplastiques et EVA.

- 5 années de la date de production pour chaussures avec cuir, gomme, matériaux thermoplastiques et EVA
- 5 années de la date de production pour chaussures en PVC.

- 5 années de la date de production pour chaussures PU et TPU.

Pour éviter tout risque de dommage, ces chaussures doivent être transportées et stockées dans leur emballage d'origine, au sec et à l'abri de la chaleur. Si les chaussures sont soumises à un entraînement prolongé, utiliser un sac de transport avec un niveau indiqué et stockées dans un endroit sec et bien ventilé, elles auront une durée de vie normale (comme indiqué avant), sans usage excessif.

REPRENTEMENTS POUR PLANTAIRES EXTRACTIBLES: si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures est présent un plantaire extractible fourni par le fabricant, on garantit que les prestations des chaussures équipées de tel plantaire extractible, si on rend nécessaire la substitution de tel plantaire extractible, il doit être remplacé avec un autre similaire fourni du fabricant. Si, au moment de l'achat, à l'intérieur des chaussures n'est pas présent un plantaire extractible, on garantit que les prestations des chaussures ont été déterminées en effectuant les preuves

RENSEIGNEMENTS POUR LES CHAUSSURES ELECTRIQUEMENT ISOLANTES: telles chaussures ne peuvent pas garantir une protection proportionnée contre les décharges électriques car elles indiquent uniquement la présence d'une tension entre le pied et le sol et non entre l'insulation électrique de la chaussure et la surface sur laquelle elle est portée.

CONCERNANT LES CHAUSSEURS ANTI STATIQUES : les chaussures doivent être utilisées quand il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques.

Il est donc nécessaire de dissiper, afin d'éviter le risque de feu, par exemple dans les installations électrostatiques ou les systèmes de transfert de liquides, tout contact avec une surface qui n'est pas adéquatement contre l'électrocution, car elles n'offrent qu'une tolérance très faible.

supplémentaires. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires listés ci-dessous, doivent faire partie des vérifications d'usage pour la prévention d'accidents de gravité. L'expérience a montré que l'application de ces recommandations peut aider à réduire le risque d'accident.

des chocs électriques dangereux ou contre le feu, où l'appareil électrique peut devenir défectueux à des tensions de service allant jusqu'à 250 V. Toutefois, dans certains utilisations, les utilisateurs doivent être informés du fait que les chaussures peuvent s'avérer insuffisante et que d'autres méthodes doivent être utilisées pour protéger l'utilisateur. La résistance électrique est une mesure importante pour évaluer la sécurité des types de chaussures portées par les personnes dans des environnements humides. Ainsi, vous devrez garantir que le produit puisse remplir ses fonctions, malgré la présence d'charges électrostatiques, d'intervalles courts et réguliers. Si telle protection spécifique n'est pas fournie, les chaussures sont utilisées dans des

REINDESSAGES EN CAS DE CHUTE ACCIDENTELLE : les éléments de protection d'un pied de perforation sont étudiés. En cas de choc ou de chute, les pieds sont protégés par un coussin d'air qui empêche la pénétration de l'élément de protection dans la chaussure.

La résistance au pointement de ces chaussures a été estimée en laboratoire avec un clou à pointe tronquée de 4,5 mm de diamètre et une force de 1.100 N. Des forces de percage plus faibles ont été obtenues pour les chaussures à talons.

et de 10 mm de diamètre minimum augmentent le risque de débâvement. Dans ces conditions, les mesures de protection alternatives sont à considérer et doivent être établies en fonction des normes indiquées sur ces chaussures mais chaque bête à pour le contrepartie de l'application de ces dernières.

Insert anti-perforation métallique : la résistance à la perforation reste moins importante que l'objectif surcharge (par exemple le diamètre, la géométrie, la forme pointue) mais à cause des limites d'insert anti-perforation non métallique il peut être plus léger mais plus flexible et garantir une forme plus ample surcharge de protection par rapport à celui en métal, mais la résistance à la perforation peut être moins élevée.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE DES PRODUITS : COLAS AURA TENU EN GÉNÉRAL LE DROIT DE CHANGER plus selon la forme de l'objet tranchant (par exemple le diamètre, la géométrie et la forme pointue).

dans le respect de sa destination d'usage et des dispositions présentées dans la Notice d'utilisation. Afin de bénéficier de la garantie le client doit, en cas de défaut de conformité, contacter le service Client qui lui fournira la demande SAS à suivre, afin que le produit soit analysé et remis en état de conformité.

L'usager est tenu d'applicare aux produits.
Mal entretenus
Autres pendant l'utilisation:
- le sol
- les végétaux

- Usages extérieure;
- Mal utilisés;
- Usagés et dont la date d'expiration est dépassée;

A partir des détails relevés, pendant l'analyse des produits présentant un défaut, COFRA s.r.l. Communiquera dans le plus bref délai possible le résultat de la même et les

La DECLARATION DE CONFORMITE est disponible sur le site internet www.cofrait.

ES INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE – LEER ANTES DEL USO

Gracias por haber preferido nuestros zapatos

En cumplimiento de este certificado de seguridad de trabajo ha sido certificado por un instituto Europeo, autorizado para emitir dichas certificaciones por la CEE: ANCI. SERVIZI Srl - Sezione CIMAC - c/o G. Brodolini, 19 - 27029 Vigevano (PV) - Número de identificación 0465.

GRADOS DE PROTECCIÓN - si estos calzados llevan la marca EN ISO 20345:2011 ofrecen el nivel mas elevado de protección de los dedos de los pies exigido contra los riesgos de accidentes mecánicos, pues tienen una puntera de acero que asegura una resistencia a los choques de 100 Jatura con distancia residual mínima de 14 mm y resistencia a las fuerzas compresivas de hasta 15 kN (1,5 ton). altura mínima, mantiene una distancia mínima de 14 mm (para la talla 42). Además de las Exigencias Básicas de Seguridad, se han adoptado otras de acuerdo con las indicaciones contenidas en la siguiente tabla:

eléctrico, protección contra incendios por tierra de cadena, protección contra productos químicos y salpicaduras de metal fundido, protección para bomberos, calzado 'aislante' para la identificación y la elección del calzado apropiado recibe el empresario. Por lo tanto, recomendamos que se realice una revisión completa de los modelos presentes en su adecuación con sus necesidades específicas. En particular, se recomienda inspeccionar cuidadosamente los zapatos antes de cada uso para asegurar su integridad y funcionalidad. No se admite utilizarlos si muestran algún signo de desgaste, se损 danan en las costuras, roturas y parches diferentes entre sí.

En particular, se debe verificar lo siguiente:
• Tamaño correcto del marco y la comodidad adecuada mediante una prueba de ajuste;

- la presencia de protección para los dedos, dispositivo antiperforación, protección del metatarso y protección del tobillo (si es aplicable); el buen funcionamiento del cierre y de los sistemas rápidos de extracción (si los hubiere); el espesor de la suela y los relieves;

- recomienda el uso de calzado con calcetines y no descalzos.

Recomendado el uso del calzado con calcetines y no descalzos.

	COFRA	Nombre del fabricante
	CE	marcado de conformidad con el Reglamento UE 2016/425
Etiqueta Imprimida, cosida dentro del calzado	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Norma de referencia
	S3 SRC	Requisitos y/o categoría de seguridad
	565	Tipo o familia de calzado
	FLBX	Código artículo
	ODL 12345	Número del pedido de elaboración Cofra
	EU 42 - UK 8	Talla
	05/12	Fecha de fabricación (mes/año)
En la suela	EU 42 - UK 8	Talla

mediante ensayos de apoyo (pruebas, experiencia). Cuando está almacenado en condiciones normales (de luz, temperatura y humedad relativa), la fecha de obsolescencia de un zapato es: -10 años desde la fecha de producción para calzado con empeine en piel, goma, materiales termoplásticos y EVA.

Los zapatos deben ser almacenados en un lugar seco y fresco, alejados de la luz solar directa y el calor excesivo. Evitar el contacto con agua y humedad.

INFORMACIONES PARA PLANTILLAS EXTRABLES - si, al momento de la compra, dentro del calzado hay una plantilla extrable la cual viene de fábrica, se garantiza que las celduladas del dicho calzado están determinadas y cumplen las pautas efectuadas en calzado de dicha característica. Siempre será necesario la solicitud de dicha plantilla el mismo tiene que ser realizada por el cliente, ya que no es responsabilidad de la tienda la entrega de la misma. La plantilla es una pieza que se fabrica en plástico y que se adapta a la medida de los pies. Una vez que se ha comprado la plantilla se debe de traspasar a la otra pieza que se encuentra en el calzado. Si se utiliza una plantilla distinta a la de la fábrica habrá que comprobar las propiedades eléctricas de la combinación calzado/plantilla.

INTERDICCIONES PARA CALZADO ELECTRICAMENTE AISLANTE - dicho calzado no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas porque dan únicamente una resistencia entre el pie y el suelo y además la resistencia eléctrica de este calzado puede modificarse según el uso, desde la contaminación a la humedad. Dicho calzado no se debe usar en entornos con riesgo de descargas eléctricas.

cuando aquello sea necesario reducir al máximo la cantidad de cargas electrostáticas que se deba utilizar cuando sea necesario para reducir el riesgo de acumulación de carga eléctrica y dispositivo

de otras partes conductoras no se ha eliminado completamente ya que el efecto de la tensión entre el pie y el suelo. No obstante, cabe señalar que el calzado antiesfíntesis no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas.

ha demostrado que, para fines antiestáticos, la ruta de descarga se define como el límite inferior de la resistencia del nuevo producto, con el fin de asegurar una cierta protección en contra del impacto de un rayo.

choose electrico pese a lo oido en el caso en que un dispositivo electronico presente defectos cuando se trabaja con tensiones de hasta 250V de riego, en otras condiciones, la resistencia de la informacion es menor y se considera que el dispositivo es seguro para su uso personal. La duracion de este tipo de calzado puede ser modificada significativamente por la flexion, la contaminacion y la humedad. Este tipo de calzado no le dara a cabal adecuadamente su funcion si esta desgastado y se utiliza en ambientes humedos. Por consiguiente se debe asegurar de que el producto es capaz de realizar su funcion de dispersar las cargas electrostaticas y de proporcionar una proteccion especifica a lo largo de su vida util. Se recomienda que el usuario realice una prueba rapida de resistencia electrica y que la utilice para intervalos frecuentes

regulares. Si el calzado se utiliza durante las condiciones que componen la suela se contaminan, los usuarios siempre deben comprobar las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona de riesgo. Durante el uso de los zapatos antiestáticos, la resistencia de la suela debe ser tal que no se elimine la protección proporcionada por el calzado. Durante su

INFORMACIONES PARA PUNTERAS DE PROTECCIÓN Y LAMINAS ANTIPENETRACIÓN: los elementos de protección han sido estudiados según las leyes vigentes para proteger los dedos del pie en caso de caídas de cuerpos contundentes desde el alto o la planta del pie de pinchosazos debido a cuerpos afilados en caso de un golpe y/o de una penetración, sustituir completamente el calzado aunque no presente daños visibles; las protecciones son eficaces sólo y exclusivamente si el calzado está correctamente colocado y abrochado.

La resistencia a la perforación de este calzado ha sido analizada en laboratorio con un clavo de 4,5 mm de diámetro y con punta cónica trunca y a una fuerza de 1.100 N. Fuerzas de penetración de 1.100 N se consideran más que suficientes para garantizar la seguridad de los trabajadores.

Las plantillas cumplen con los requisitos mínimos de resistencia a la perforación prescritos por la norma indicada en este tipo de calzado, pero cada uno tiene diferentes ventajas o desventajas:

- plantilla antiperforación metálica: la resistencia a la perforación es menos afectada por la forma del objeto cortante (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntaguada), pero debido a las limitaciones en el tamaño necesario para la producción del calzado, no cubre toda la superficie de la parte inferior del calzado.
- plantilla antiperforación no metálica: puede ser más ligera, más flexible y proporciona una mayor área de cobertura si se compara con la de metal, pero la resistencia a la perforación puede

variar más según la forma del objeto cortante. (por ejemplo el diámetro, la geometría, la forma puntaaguada). Para obtener mayores informaciones sobre los dos tipos de plantillas antiperforación utilizadas en este calzado, por favor, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor indicado en este apartado de uso.

de acuerdo con lo establecido previsto y con las disposiciones de la Nota Informativa. Para poder disfrutar de esta garantía, el cliente debe: En caso de falta de conformidad, portarse en contacto con nuestro Servicio Clientes que lo guiará en el procedimiento de DEVOLUCIONES y RECLAMACIONES y así le permitirá analizar los productos y proceder a la recuperación de la conformidad de los mismos.

-destrozados y cuya vida útil normal ha sido alcanzada y excedida;
deviéntelos aquí no limpíados para poder ser anzadizos

Dependiendo del análisis de los productos con falta de conformidad, COFRÁ s.r.l. comunicará al cliente en un plazo muy breve el resultado de la misma y posibles métodos para recuperar los productos no conformes.

La DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD está disponible en el sitio web www.corra.it.

Obrigado pela preferência que nos foi concedida.

Você escolheu um calçado de segurança ou de trabalho. Este produto está marcado como CE em conformidade com as disposições do Regulamento da UE 2016/425 para EPI (Equipamento de Proteção Individual) e aos requisitos da Norma harmonizada EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012. A conformidade deste calçado é atestada por um organo europeu credenciado pelo CEE a emitir tal certificado: ANCI Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/o G. Brodolini, 19 - 20131 MILANO - ITALIA. Os calçados que possuem a marca CE ou EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012 possuem as CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO: estes calçados quando marcados EN ISO 20345:2011, oferecem o mais alto grau de proteção exigido para os dedos dos pés contra os riscos do tipo mecânico, pois são dotados de uma biqueira que garante uma resistência:

A impacto de 200 joules; altura residual mínima de 14mm (No 42).

As características de proteção para os pés são: a) resistência à penetração mínima de 14mm (No 42).

Além dos requisitos básicos foram previstas outras conforme indicado as tabelas abaixo:

SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Zona do calcanhar fechada	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Ponta resistente ao impacto de 200 joules	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Sola com grampos	-	-	-	-	-	-	X	
FO	Resistência do solado aos hidrocarbonetos	O	X	X	X	O	O	O	
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	O	X	X	X	O	X	X	
WRU	Penetração e absorção de água da gáspea	O	X	X	X	O	X	X	
P	Resistente a perfurações do solado	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistático	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Condutora	O	O	O	O	O	O	O	
-	Isolamento elétrico	O	O	O	O	O	O	O	
HI	Isolamento ao calor no solado	O	O	O	O	O	O	O	
CI	Isolamento ao frio no solado	O	O	O	O	O	O	O	
WR	Resistente a água	O	O	O	O	O	O	O	
M	Proteção metatarsal	O	O	O	O	O	O	O	
AN	Proteção do tornozelo	O	O	O	O	O	O	O	
CR	Resistente a cortes da gáspea	O	O	O	O	O	O	O	
HRO	Resistente ao calor por contato no solado	O	O	O	O	O	O	O	
SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	RESISTÊNCIA AO ESCORREGIMENTO pelo menos um, dos 3 requisitos abaixo indicados, deve ser respeitado	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Resistência ao escorregimento em piso de cerâmica com água e sabão	x	x	x	x	x	x	x	x
SRB	Resistência ao escorregimento em piso de aço com glicerina								
SRC	SRA + SRB								

(impacto ou compressão). Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com isolamento elétrico, proteção contra riscos térmicos e de impacto, riscos químicos, riscos de metal derretido, proteção para motociclistas). A utilização de cada um dos tipos de proteção deve ser verificada individualmente. É importante verificar ANTES DO USO a idoneidade das características desse modelo de calçado às suas próprias exigências. Em particular, recomenda-se inspecionar com cuidado o calçado antes de cada utilização para garantir a sua integridade e funcionalidade e não o utilizar caso apresente quaisquer sinais de desgaste, rasgos e diferenças entre o par.

Recomenda-se verificar em especial:

- presença de proteção para os dedos do pé, dispositivo contra punção, proteção para o metatarso e proteção para o tornozelo (se aplicável);
- correcto funcionamento dos sistemas de fecho e extração rápida (se existentes);
- grossura da sola e relevo;

Recomenda-se que sejam usados sapatos e meias e não com os pés descalços.

	COFRA	Nome do fabricante
andainha estampada e costurada no interior do calçado	CE EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012 S3 SRC 563 FLEX ODL 12345 EU 42 – UK 8 05/12	Marcação de conformidade relacionada com o Regulamento da UE 2016/425 Norma de referência Requisitos e/ou categoria de segurança Tipo ou família de calçado Código do artigo Número da ordem de confecção Cofra Número do calçado Data de fabricação (mês/ano)
Sob o solado	EU 42 – UK 8	Número do calçado

comprovadas por provas de apoio (testes, experiência). Quando armazenado em condições normais (luz, temperatura e umidade relativa de um sapato).

5 anos a partir da data de produção do calçado com parte superior em couro, borracha, materiais termoplásticos e EVA.

5 anos a partir da data de produção dos sapatos de PVC.

5 anos a partir da data de produção dos sapatos PU e TPU.

Para evitar qualquer risco de deterioração, o calçado deverá ser transportado e armazenado na embalagem original, num local seco e fresco. O calçado, se utilizado com o devido cuidado, terá uma vida útil de trabalho indicada e armazenado num local seco e ventilado, terá uma duração de vida normal (como indicado acima), sem desgaste prematuro das solas, biqueiras e costuras.

INFORMAÇÕES PARA PÁLMILHAS REMOVÍVEIS: se no momento da aquisição no interior dos calçados estiver presente uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, garantimos que os usos dos calçados foram determinados efetuando provas em calçados incluindo tais palmilhas removíveis. No momento em que houver necessidade de substituir as palmilhas, garantimos que o uso dos calçados foi determinado efetuando provas com os calçados desprovidos de tais palmilhas. Caso seja utilizada uma palmilha removível diversa daquela fornecida pelo fabricante será necessário verificar as propriedades elétricas da combinação - calçados - palmilha removível.

INFORMAÇÕES SOBRE CALÇADO ELETROLÍMICO ISOLANTES: tal calçados não podem garantir uma proteção adequada contra as descargas elétricas, pois induzem um campo elétrico nas peças e devem ser utilizados com a maior cautela e com a menor exposição possível.

INFORMAÇÃO SOBRE CALÇADO ANTIESTÁTICO: utilizar calçado antiestático sempre que necessário para minimizar a acumulação de descarga electrostática, evitando o risco de fogo, por exemplo de substâncias e vapores inflamáveis em caso onde o risco de choque eléctrico de um dispositivo eléctrico ou de partes condutoras não foi totalmente eliminado. O risco de choque eléctrico é minimizado através da utilização de equipamentos de proteção individual. É importante utilizar medidas adicionais, caso o risco de choque eléctrico não seja totalmente eliminado. Esta medida, assim como os itens adicionais listados abaixo, deverão fazer parte das verificações regulares para a prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência mostra que, por motivos de antiestática, o caminho de descarga através de um produto deverá ter, sob condições normais, uma resistência eléctrica inferior a 1.000 MΩ em qualquer altura durante a vida do produto. Um valor de 1.000 MΩ é considerado seguro para a maioria das aplicações. O risco de choque eléctrico perigoso só pode, em caso de contacto com o solo, ser minimizado se o calçado for devidamente aterrado. A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode ser modificada significativamente ao ser dobrado, por contaminação ou devido a humidade. Este tipo de calçado não realizará a sua função se utilizado em ambientes húmidos. Consequentemente, o utilizador deverá garantir que o solo e o ambiente de trabalho estejam secos e limpos. O utilizador deve utilizar calçado antiestático sempre que necessário para minimizar a acumulação de descarga electrostática, evitando o risco de fogo, por exemplo de substâncias e vapores inflamáveis em caso onde o risco de choque eléctrico de um dispositivo eléctrico ou de partes condutoras não foi totalmente eliminado.

INFORMAÇÕES PARA CALÇADOS DA PROTEÇÃO E LARANJA AMARELA: os sapatos de proteção devem ser utilizados de acordo com as normas em vigor para proteger os dedos dos pés no caso de queda accidental de corpos contundentes do alto, ou a plantar do pé de perfurações devidas a corpos pontiagudos. Em caso de um impacto ou perfuração, SUBSTITUIR TOTALMENTE O CALÇADO ANTES QUE NAO APRESENTE DANOS VISÍVEIS. As proteções são eficazes só e exclusivamente com o produto corretamente calçado e amarrado.

Além da proteção do calçado fornecida em laboratório com um prego com a ponta cortada com 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1.100 N, a resistência à perfuração aumenta quando a profundidade da perfuração aumenta.

Actualmente existem dois tipos de inserção anti-perfuração em calçado (EP). Estes podem ser do tipo metálico e não metálico. Ambos os tipos atendem aos requisitos mínimos de resistência à perfuração estabelecidos pela norma assinalada neste calçado, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens.

Metálico: é mais resistente à perfuração, mas é mais pesado, mais caro e mais difícil de ser removido. Não é flexível e não é confortável. O uso de calçados com inserções metálicas pode ser limitado devido ao seu peso e ao seu custo.

Não metálico: pode ser mais leve e mais flexível, e proporcionar maior área de cobertura, quando comparado com o metal, mas a resistência à perfuração pode variar dependendo da forma do objecto afiado (ou seja, diâmetro, geometria, nitidez).

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA DOS PRODUTOS COFRA: COFRA srl aplica uma garantia aos seus produtos que mostram falta de conformidade, desde que sejam utilizados corretamente, em conformidade com o uso pretendido e com as instruções fornecidas na Nota de Informação. Para poder usufruir desta garantia, o cliente deve: em caso de falta de conformidade, entrar em contacto com o nosso Serviço de Apoio ao Cliente, que o orientará através do procedimento de DEVOLUÇÕES e RECLAMAÇÕES, analisará os produtos e informará sobre a aplicação da garantia.

Os produtos serão excluídos da avaliação se:

- Não tiverem tido a sua manutenção regular.

- Tiverem sido alterados durante a sua utilização.

- Não tiverem sido utilizados para as finalidades adequadas.

- Estiverem desgastados e a sua vida útil normal tiver sido alcançada ou excedida.

- Não tiverem sido entregues limpos para a avaliação.

- Não tiverem sido devolvidos para a avaliação.

Dependendo das condições de análise sobre produtos que demonstram falta de conformidade, a COFRA srl comunicará em pouco tempo o resultado do mesmo, juntamente com qualquer medida a ser tomada para remediar qualquer incumprimento.

A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE está disponível no sitio Web www.cofra.it.

X = Requisitos obrigatórios

O = Requisitos facultativos além dos obrigatórios se

O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derapagens (consulte a tabela abaixo). Novo calçado poderá apresentar uma resistência a derapagens inferior ao indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado a derapagens poderá variar de acordo com o estado de uso da sola, conformidade com as especificações não garante a ausência de derapagens em qualquer condição.

NOTA: o calçado a vossa disposição pode ser recomendado para uso em determinadas situações, mas não indica as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos, somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos no próprio pode alterar as características de resistência e proteção, por isso consulte o seu serviço de informações ao cliente.

LISTA DE UTILIZAÇÕES RECOMENDADAS:

EN ISO 20345:2011, com biqueira antiamassamento): proteção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao desgaste, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Outros tipos de proteção são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com isolamento elétrico, proteção contra ferimentos químicos, proteção contra salpicos de óleo derretido, proteção para motociclistas).

EN ISO 20347:2012 (sem biqueira antiamassamento): proteção para atividades que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos

etc. (ex.: esportes, jogos de tabuleiro, etc.). As "utilizações de nível superior" devem ser

CUIDADO E MANUTENÇÃO DO PRODUTO: para garantir a maior longevidade possível do calçado é necessário mantê-lo limpo após cada utilização. Remover cuidadosamente todos os restos de terra e grama, e limpar as biqueiras com um pano seco e suave. Para biqueiras de cabedal em especial, utilizar produtos adequados com base em graxa ou cera. Não utilizar produtos agressivos, como gasolina, ácidos, solventes, etc. Deve ser guardado em local ventilado, afastado de fontes de calor.

DURACAO DO CALÇADO EM SERVICO: a definição do período de vida útil depende da natureza do uso e do tipo de trabalho, ambiente de uso. A responsabilidade do fabricante determinar todos os fatores que podem influenciar o tempo de utilização, e/ou o nível de proteção (por exemplo, radiação solar, calor, frio, água, vento, fatores toxicológicos, etc.).

etc. As "utilizações de nível superior" devem ser

NL

INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT - AANDACHTIG LEZEN VOOR GEBRUIK

Dank u wel dat u voor ons heeft gekozen.

U heeft gekozen voor voor de veiligheidsschoenen voor professioneel gebruik van COFRA.

Dit product draagt de markering 'CE' conform de bepalingen van de 2016/425 EU-verordening voor PBM (Persoonlijke beschermingsmiddelen) en de eisen van de geharmoniseerde Europese norm EN ISO 20345:2011.

Het volgen van deze kwalificatie voor professioneel gebruik geschiedt middels een Europees instantie die door de EU bevoegd is om dergelijke verklaringen af te geven: ANCI Servizi Srl - Sezione CIMAC - C/o G. Brodolini 19 - 27029 Vigevano (PV) - Identificatienummer 0465.

BESCHERMINGEN: EN ISO 20345:2011 deze schoenen bieden een zool, die voorziet in de markering EN ISO 20345:2011, het hoogste niveau van bescherming van de voorvoet tegen risico's van mechanische aanval. Dit betreft in het bijzonder de volgende risico's die de schoen beschermen:

- slagen of stoten met een kracht tot 200 J op de schoenheus, bij een minimum resthoogte van 14 mm (maat 42).

- pers- of drukkrachten van 1,5 kN (ca. 1,5 ton), bij een minimum resthoogte van 14 mm (maat 42).

Berhalve deze basisseisen zijn er andere eisen voor geschreven zoals vermeld in onderstaande tabel.

SYMBOOL	KENMERKEN VAN DE SCHOEN	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Gestopte hielgedeeltel van de schoen	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Neus bestand tegen een slag of stoot van 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Zool niet nopen	-	-	-	X	-	-	X	-
FO	Bestendigheid van de zool tegen koolwaterstoffen	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Schokabsorptie in de hiel	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Waterbestendigheid van de bovenkant van de schoen	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Doordringbestendigheid van de zool	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatische schoen	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Geleidende schoen	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Elektriciteit isolerende schoen	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Hittisolatie van de zool	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Koude-isolatie van de zool	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Waterbestendigheid van de schoen	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Schoenen met bescherming van de middenvoet	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Schoenen met enkelbescherming	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Bescherming tegen insnijding van de bovenkant van de schoen	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Warmtebestendigheid van de buitenkant van de zool	O	O	O	O	O	O	O	O
BESCHERMINGSYMBOL	WEERSTAND TEGEN UITGLIJDEN minstens één van de 3 onderstaande vereisten moet in acht genomen worden	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
	SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	
SRA	Weerstand tegen uitgliden met vloer van keramiek bedekt met water en schoonmaakmiddel	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Weerstand tegen vloer van staal bedekt met glycerine								
SRC	SRA + SRB								

gesmolten metaal, bescherming voor motorrijders).

De verantwoordelijkheid voor de bepaling en de keuze van de geschikte veiligheidsschoenen (PBM) ligt bij de werkgever. Daarom adviseren wij u om de conformiteit van het model geschikt is voor de uit te voeren werkzaamheden. Het is aanbevolen om de schoenen voor elk gebruik zorgvuldig te controleren op beschadigingen en functionaliteit te waarborgen en de schoenen niet te gebruiken als ze tekenen van slijtage, losse steken, scheuren vertonen of van elkaar verschillen. We raden in het bijzonder aan om het volgende te controleren:

- De juiste maat van de schoen en het juiste comfort met een pasvormtest;
- De juiste vering van de schoen, vermindering van de sluitsystemen en de snelle uitrekkingssystemen (indien aanwezig);
- De dichte van de zool en het relletje;
- Het dragen van schoenen en sokken wordt aangeraden en dus geen blote voeten.

	COFRA	Naam van de fabrikant							
		Conformiteitsmarkering met betrekking tot EG-verordening 2016/425							
Voorgedrukt label, aangebracht aan de binnenzool van de schoen	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Nummer van de referentienorm							
	S3 SRC	Eisen en/of veiligheidscategorie							
	563	Type of serie van de schoen							
Voorgedrukt label op de zool	FLEX	Artikelcode							
	ODL 12345	Ordernummer Cofra							
	EU 42 - UK 8	Schoenmaat							
	05/12	Fabricagedatum							
	EU 42 - UK 8	Schoenmaat							

bovenmateriaal in leder, rubber, thermoplastische materialen en EVA.

5 jaar vanaf productiedatum voor schoenen van PVC en TPU.

5 jaар vanaf productiedatum voor schoenen van PU en TPU. Ons advies is om de schoenen niet te controleren of het model geschikt is voor de uit te voeren werkzaamheden. Het is aanbevolen om de schoenen voor elk gebruik zorgvuldig te controleren op beschadigingen en functionaliteit te waarborgen en de schoenen niet te gebruiken als ze tekenen van slijtage, losse steken, scheuren vertonen of van elkaar verschillen.

We raden in het bijzonder aan om het volgende te controleren:

- De juiste maat van de schoen en het juiste comfort met een pasvormtest;

- De juiste vering van de sluitsystemen en de snelle uitrekkingssystemen (indien aanwezig);

- De dichte van de zool en het relletje;

- Het dragen van schoenen en sokken wordt aangeraden en dus geen blote voeten.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET PRODUCT: om het product zo lang mogelijk te kunnen gebruiken, is het noodzakelijk om het schoeisel na elk gebruik te reinigen. Na elke dag moet de schoen worden gewassen met behulp van een zachte borstel. Reinig het bovenvlak van het schoeisel met een doek. Gebruik geen agressieve middelen zoals benzine, zuren, oplosmiddelen, etc. Laat het schoeisel drogen in een goed verluchte ruimte en laat het schoeisel niet in direct zonlicht liggen.

LEVENSDUUR VAN DE SCHOENEN: de afbrekking van de totale gebruikspriode door de schoen hangt af van de gebruiksfrequentie en de omstandigheden waarin het schoeisel wordt gebruikt. Het is de verantwoordelijkheid van de fabrikant om alle factoren te bepalen die een impact kunnen hebben op de gebruiksprijs van de schoen. De levensduur kan variëren van de water, zout, tijdelijke factoren van materiaalgrootheden, etc.). Langere levensduur moeten worden aangegetoed door ondersteunend bewijs (tijd, training, ervaring).

Om de schoen te beschermen tegen de omstandigheden, moet de schoen regelmatig worden gereinigd.

INFORMATIE OVER ANTISTATISCHE SCHOENEN: de belangrijkste kenmerk van antistatische schoenen is dat de prestaties van de schoen zijn getest door middel van experimenten met schoenen zonder uitneembare binnenzool. Als het nodig is om een uitneembare binnenzool te verwijderen, moet de schoen worden gereinigd en moet de schoen weer worden hersteld.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ANTISTATISCHE SCHOENEN: antistatische schoen dienst gebruikt te worden wanneer het nodig is om de ophoping van verspreide elektrostatische lading te minimaliseren om brandgevaar te voorkomen, bijvoorbeeld van brandbare stoffen en dampen in gevallen waarbij het risico op elektrische schokken van een elektrisch apparaat of van andere delen onder stroom staat. Antistatische schoenen zijn ontworpen om de lading van de grond te verminderen en op te vangen. De belangrijkste kenmerk van antistatische schoenen is dat de prestaties van de schoen zijn getest door middel van experimenten met schoenen zonder uitneembare binnenzool. Als het nodig is om een uitneembare binnenzool te verwijderen, moet de schoen worden gereinigd en moet de schoen weer worden hersteld.

INFORMATIE OVER VEILIGHEIDSNEUZEN EN ANTIPIERATOELAGEN: de beschermingselementen zijn bestudeerd in overeenstemming met de heersende normen op de tenen tegen yallende stomp te voorzien om de bescherming en om de zool steekende scherpe voorwerpen te beschermen. In geval van een zware stoot op de schoenheus of in geval van een perforatie door de schoenheus kan de schoen beschadigd raken. De bescherming kan alleen effectief zijn als de schoen op de juiste wijze wordt gedragen.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER VEILIGHEIDSNEUZEN EN ANTIPIERATOELAGEN: de beschermingselementen zijn bestudeerd in overeenstemming met de heersende normen op de tenen tegen yallende stomp te voorzien om de bescherming en om de zool steekende scherpe voorwerpen te beschermen. In geval van een zware stoot op de schoenheus of in geval van een perforatie door de schoenheus kan de schoen beschadigd raken. De bescherming kan alleen effectief zijn als de schoen op de juiste wijze wordt gedragen.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze slechts voorzien zijn in een weerstand tegen de elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangesteld door gebruik, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ELETTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen geen geslotte bescherming bieden tegen elektrische schok

Hvala što izabrali našu obucu, izabrali ste COFRA zaštitne ili radne čizme. Ovaj proizvod nosi oznaku „C“ u skladu sa odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za LZO (ličnu zaštitu opremu), Pravilnikom o LZO (Sl. Glasnik RS 100/2011) kao i u skladu sa evropskim usklađenim standardima EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Uusklađenost ove zaštite ili radne obuce je potvrđena od strane EEC ovlašćenog organa: A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/o G. Brodolini 19 - 27029 Vigevano (PV) - Identifikacioni broj 0465.

ZASHTITNE KARAKTERISTIKE: postoje ova obuća zaštitna oprema, ona pruža nivo zaštite od mehaničkog rizika, i ovo se naročito odnosi na obuću sa čeličnim ojačanjem na prstima (samozavrsujući) i na stopala (stopalni sistem).

za udare do 200 džula na vrhu, sa najmanjim zazorom od 14 mm (broj 42)

za snage sabijanja izmernih do 15 kN (oko 1,5 tona) sa najmanjim zazorom od 14 mm (broj 42)

Pored gore navedenih zahteva, usvojeni su i drugi zahtevi, kako je prikazano na nizjoj tabeli:

DODATNE OZNAKE	DODATNI BEZBEDNOSNI ZAHTEVI	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Polje zatvorenog ležišta	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Ojačanje na prstima otporno na 200 džula	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Đon sa kromponima	-	-	-	-	-	-	-	X
FO	Otpornost na mazut	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Apsorbovanje energije na delu pете	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vodoootporno gornjišta	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Otpornost na prodiranje	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatička obuća	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Provodljiva obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
=	Strunjno izložavanje obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Toplotna izolacija	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolacija hladnoće (testiranje na -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vodoootporno obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Metatarsalna zaštita	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Obuća sa zaštitom članka	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Gornjišta otporno na sečenje	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Otpornost spolašnjeg dona na toplost (na 300 °C tokom 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	O
SIMBOL OZNAKE	OTPORNOST NA KLIZANJE	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
Jedan od tri zahteva jedinice mere će biti ispunjen		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Otpornost na klizanje na keramičkim pločicama sa vodom i sredstvom za čišćenje (SLS)	x	x	x	x	x	x	x	x
SRB	Otpornost na klizanje na čeličnim podvodima sa glicerolom								
SRC	SRA + SRB								

uzgrijaničestica rastopljenog metala, zaštita za motocikliste).

Identificirajući i odabir odgovarajuće LZO obuće je odgovornost poslodavca. Stoga preporučujemo da PRE UPOTREBE proverite da li su karakteristike odabranih modela odgovarajuće za određene potrebe.

Naročito se preporučuje da pažljivo pregledate obuću pre svakog korišćenja kako bi bili sigurni u integritet i funkcionalnost, i da je ne koristite ukoliko pokazuje znake habanja, rašivanja, poderotina i međusobnih razlika.

Posebno ističemo da provete:

- pravi broj obuće i odgovarajuće udobnost probanjem;
- prisustvo zaštite prstiju, uređaja protiv probijanja, metatarsalnu zaštitu i zaštitu članka (kada je primenjivo);
- pravilno funkcionisanje sistema za zavarivanje i brzo vadjenje (ukoliko ga ima);
- debljinu dona i reljev;

Preporučeno je nošenje obuće bez čarapa i na bosu nogu.

Oznake na gornjištu	COFRA	Naziv proizvođača									
		oznaka usaglašenosti povezana sa Uredbom (EU) 2016/425									
Oznake na donu	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Referenca standarda									
	S3 SRC	Zahtevi i/ili kategorija zaštite									
	563	Vrsta obuće									
	FLEX	Artikal									
	ODL 12345	Cofra seriski broj									
	EU 42 – UK 8	Broj									
Oznake na donu		Datum proizvodnje (mesec/godina)									
EU 42 – UK 8		Broj									

- 10 godina od dатума proizvodnje obuće s gornjim delom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVA-e.

- 5 godina od dатума proizvodnje PVC cipele.

- 5 godine od dатума proizvodnje PU i PTU cipele.

Kako je uobičajeno izbjegavati rizike od propadanja, ova obuća treba da bude transportovana i čuvana u svom originalnom pakovanju, na suvom mestu koje nije previše toplo. Ukoliko se vodi predložena brzina, ukoliko je potrebno za naznačenje poslove i čuva na suvom i proventronom mestu, obuća će imati ubičajen vek trajanja (kao što je gore navedeno), bez preuređenog habanja donova, gornjišta i zaštitnika.

NAPOMENE DA ULОСКЕ KOJI SE VADE – ukoliko je kupovini obuće već imao ulošku koji se vade kote da je prilikom korišćenja obuće, garantuje se da je upotrebe veki ove zaštite obuće definisan sprovođenjem ispitivanja obuće koja imaju ulošku. U slučaju da je korisnik složio kod kompanije COFRA da odgovaraće proizvode koji sadrže masničnu ili vlasinu, oni moraju biti zamjenjeni sličnim koja isporučuju proizvođač. Ukoliko pri kupovini nemaju uložaku koji se vadi, može biti sigurni da je upotrebi veki ove zaštite obuće definisan sprovođenjem ispitivanja obuće koja nema ulošku. U slučaju da korisnik uložaku koji se vadi ne može da ga ukloni, onda je potreban da kontaktira kompaniju COFRA.

NAPOMENE O OBUCI SA ELECTRONICM IZOLACIJOM – na zadnjem delu obuće može da postoji adekvatna zaštitu od strujnog udara što znači stvaraju otpor samo između stopala i dona, stavlje, električni otpor takve obuće može da se značajno izmeni njenim korišćenjem, kontaminacijom i vlagom. Ova obuća ne može da se konsti kada je potrebno svesti akumuliranje elektrostatičkog nabroja na mijinum.

INFORMACIJE O ANTISTATICKOJ OBUCI – antistatička obuća treba da se koristi kada je potreban umanjiti sakupljanje elektrostatičkog nabroja negativom odvodenjem, čime se izbegava rizik od paljenja, na primer zapaljivim supstancama i spaljivanjem u staklenjima kada rizik od strujnog udara ili električnog uređaja ili drugih podložava potencijalno nebezbednoj atmosferi. U slučaju da se koristi u radu na metalu, obuća će se ukloniti u skladu sa tehničkim specifikacijama.

INFORMACIJE O NAVLAKAMA NA PRSTIMA I UNUTRŠNJIM DONOVIMA NA PRODRJANJE – zaštite komponente su napravljene tako da budu uskladene sa trenutnim propisima za zaštitu prstiju od udara predmeta velike težine i zaštiti tabana od prodiranja ostrih predmeta. NAPOMENA: U slučaju udara ili potpunosti eliminisan, potrebno je upotrebiti dodatne mere. Ove mere, kao i dodatna ispitivanja kroz probud treba da imaju u normalnim uslovima, električni otpor manji od 1.000 MΩ u svakom trenutku tokom životnog veka proizvoda. Vrednost od 100 kΩ danju granici ovo novog propisa kako bi se obezbedio određeni zaštitu od opasnog strujnog udara ili požara, ali moraju biti zamjenjeni sličnim kojima pruža obuća može da bude nebezbedno u radu na metalu, u skladu sa tehničkim specifikacijama.

INFORMACIJE O NAVLAKAMA NA PRSTIMA I UNUTRŠNJIM DONOVIMA NA PRODRJANJE – zaštite komponente su napravljene tako da budu uskladene sa trenutnim propisima za zaštitu prstiju od udara predmeta velike težine i zaštiti tabana od prodiranja ostrih predmeta. NAPOMENA: U slučaju udara ili potpunosti eliminisan, potrebno je upotrebiti dodatne mere. Ove mere, kao i dodatna ispitivanja kroz probud treba da imaju u normalnim uslovima, električni otpor manji od 1.000 MΩ u svakom trenutku tokom životnog veka proizvoda. Vrednost od 100 kΩ danju granici ovo novog propisa kako bi se obezbedio određeni zaštitu od opasnog strujnog udara ili požara, ali moraju biti zamjenjeni sličnim kojima pruža obuća može da bude nebezbedno u radu na metalu, u skladu sa tehničkim specifikacijama.

INFORMACIJE O GARANCIJI PROIZVODA KOMPANIJE COFRA – Kompanija COFRA s.r.l. primenjuje garanciju za svoje proizvode koji pokazuju nedostatak usklađenosti, pod uslovom da se pravilno koriste, u skladu sa navedenim i uputstvima navedenim u Uputstvu. Kako bi mogao da iskoristi ovu garantiju, kupac mora: u slučaju nedostatka usklađenosti, da kontaktira našu Korisničku službu koja će voditi kupca kroz postupak POVRATA I PRITUŽBI, analizirati proizvode i nastaviti sa obnavljanjem usklađenosti istih.

Proizvodi su biti isključeni iz procene:

- Ako se redovno ne određuju.

- Ako se zamenjuju tokom njihove upotrebe.

- Ako se ne koriste u prikladne svrhe.

- Ako se potapanju i dostignu su ili premašili svoj normalni vek trajanja.

- Ako nisu isporučeni čistu analizu.

- Ako nisu bili pravilno uskladisteni u Vašem skladistu i zbog toga više nisu prikladni za upotrebu.

U zavisnosti od rezultata analize proizvoda koji pokazuju nedostatak usklađenosti, kompanija COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavestiti o ishodu istih zajedno sa svim merama koje treba preduzeti kako bi se otprilike bila klokva neusklađenost.

IZJAVA O USAGLAŠENOSTI je dostupna na web lokaciji www.cofra.it.

STANDARDS

Regulation (EU) 2016/425	Of the European Parliament and of the Council on Personal Protective Equipment
EN ISO 20344:2011	Personal Protective Equipment – Test methods for footwear
EN ISO 20345:2011	Personal Protective Equipment – Safety footwear
EN ISO 20346:2014	Personal Protective Equipment – Protective footwear
EN ISO 20347:2012	Personal Protective Equipment – Occupational footwear
EN ISO 13287:2012	Specifications and test methods for determination of slip resistance
CEI EN 61340-5-1:2008	Protection of electronic devices against electrostatic phenomena – ESDS
EN ISO 17249:2013	Chainsaw cut resistant footwear
EN 15090:2012	Footwear for firemen
EN ISO 20349:2010	Personal protective equipment – Footwear protecting against thermal risks and molten metal splashes as found in foundries and welding – Requirements and test method

EAC TP TC 019/2011

Технический регламент таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»

SAFETY CATEGORIES

A	Antistatic footwear	EN ISO 20345:2011 Footwear with toe protection against 200J impact	SB	-
E	Energy absorption of seat region		S1	A + FO + E
FO	Resistance to fuel oil of outsole		S1 P	A + FO + E + P
P	Penetration resistance		S2	A + FO + E + WRU
HRO	Resistance to hot contact of outsole		S2 P	A + FO + E + WRU + P ((Smooth sole))
CI	Cold insulation of sole complex		S3	A + FO + E + WRU + P
HI	Heat insulation of sole complex		S4	A + FO + E + Leakproofness
WR	Water resistant footwear		S5	A + FO + E + P + Leakproofness
WRU	Water resistant upper		OB	-
M	Metatarsal protection		O1	A + E
AN	Ankle protection	EN ISO 20347:2012 Non safety shoes	O1 P	A + E + P
CR	Cut resistance of upper		O2	A + E + WRU
SRC	(SRA+SRB) Slip resistant footwear		O3	A + E + WRU + P
			O4	A + E + Leakproofness
			O5	A + E + P + Leakproofness



ANSI CE

CIMAC n° 0465
VIA AGUZZAFAME
60/b, 27029
VIGEVANO (PV) I

edition
January 2019



COFRA S.r.l.
Via dell'Euro, 53-57-59
76121 Barletta (BT) Italia
C.P. 210 Uff. Postale Barletta Centro

www.cofra.it

UNLESS MISPRINT ERROR
THIS DOCUMENT IS WITHOUT
PREJUDICE AND IS NOT VALID
AS A CONTRACT



EU DECLARATION OF CONFORMITY

IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	3
EN	EU DECLARATION OF CONFORMITY	4
DE	EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	5
FR	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ	6
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD	7
PT	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE	8
HU	EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	9
SL	IZJAVA EU O SKLADNOSTI	10
NL	EU-CONFORMITEITSVERKLARING	11
SV	EU-FÖRSÄKTRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	12
NO	EUS SAMSVARSERKLÄRING	13
DA	EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING	14
FI	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUS VAKUUTUS	15
LV	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	16
IS	ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING	17
EL	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	18
HR	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	19
PL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	20
BG	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	21
LT	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	22
CS	EU PROHLÁŠENÍ O SHODE	23
RO	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE	24
TR	AB UYGUNLUK BEYANI	25
ET	ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	26
SR	ЕУ ИЗЈАВА О УСАГЛАШЕНОСТИ	27
SK	EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	28

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**Il Fabbricante:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

dichiara sotto sua esclusiva responsabilità che il DPI (Dispositivo di Protezione Individuale):

CODICE DI PRODUZIONE	CODICE COMMERCIALE	CATEGORIA	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

è conforme al Regolamento UE 2016/425 ed alle norme armonizzate EN ISO 20345:2011.

L'organismo notificato n° 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. - SEZIONE C.I.M.A.C. ha svolto l'esame UE del tipo (Modulo B) ed ha rilasciato il Certificato di Esame UE del Tipo n° F-100-01090-18 del 10/10/2018.

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
L'amministratore Unico
Giuseppe Cortellino

EU DECLARATION OF CONFORMITY**The manufacturer:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

declares under its exclusive responsibility that the PPE (Personal Protective Equipment):

PRODUCT CODE	CUSTOMER'S CODE	CATEGORY	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

Is in compliance with the EU Regulation 2016/425 and the harmonized standard EN ISO 20345:2011.

The notified body no 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. – SEZIONE C.I.M.A.C. carried out the EU type examination (Form B) and issued the EU type examination Certificate no F-100-01090-18 dated 10/10/2018.

Barletta, 15/02/2019

Cofra S.r.l.
Managing Director
Giuseppe Cortellino



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**Der Hersteller:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

erklärt auf eigene, alleinige Verantwortung, dass die PSA (Persönliche Schutzausrüstung):

HERSTELLUNGSCODE	HANDELSNUMMER	KATEGORIE	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

der EU-Verordnung 2016/425 und den harmonisierten Normen EN ISO 20345:2011 entspricht.

Die benannte Stelle Nr. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. - SEZIONE C.I.M.A.C. hat die EU-Typprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. F-100-01090-18 vom 10/10/2018 ausgestellt.

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Alleiniger Geschäftsführer
Giuseppe Cortellino

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ**Le Fabricant:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

déclare sous sa seule responsabilité que l'EPI (Équipement de Protection Individuelle):

RÉFÉRENCE DE PRODUCTION	RÉFÉRENCE COMMERCIALE	CATÉGORIE	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

est conforme au Règlement UE 2016/425 et aux normes harmonisées EN ISO 20345:2011.

L'Organisme notifié n° 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. – SEZIONE C.I.M.A.C. a exécuté l'examen UE de type (Module B) et a délivré une Attestation d'Examen UE de type n° F-100-01090-18 du 10/10/2018.

Barletta, le 15/02/2019

COFRA S.R.L.
le PDG
Giuseppe Cortellino

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD**El Fabricante:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

declara bajo su exclusiva responsabilidad que el EPI (Equipo de protección individual):

CÓDIGO DE PRODUCCIÓN	CÓDIGO COMERCIAL	CATEGORÍA	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

cumple con el Reglamento UE 2016/425 y con las normas armonizadas EN ISO 20345:2011.

El organismo notificado n. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. - SEZIONE C.I.M.A.C. ha realizado el examen UE del tipo (Módulo B) y ha emitido el certificado de examen UE del tipo n. F-100-01090-18 del 10/10/2018.

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Administrator Único
Giuseppe Cortellino

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE**O fabricante:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

declara, sob a sua exclusiva responsabilidade que o EPI (equipamento de protecção individual):

CÓDIGO DE PRODUÇÃO	CÓDIGO COMERCIAL	CATEGORIA	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

cumpre as disposições do Regulamento da UE 2016/425 e as normas harmonizadas EN ISO 20345:2011.

O Organismo Notificado N°. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. – SEZIONE C.I.M.A.C. SECÇÃO executada a examinação do tipo (formulário B) e emitido o Certificado de Examinação a UE do Tipo N°. F-100-01090-18 de 10/10/2018.

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
O Diretor
Giuseppe Cortellino

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**A Gyártó:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy az alábbi PPE (Személyes védőfelszerelés):

GYÁRTÁSI KÓD	ÜZLETI KÓD	KATEGÓRIA	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

megfelel az EU 2016/425 sz. Rendeletnek és az EN ISO 20345:2011 harmonizált szabványoknak.

Értesített szerv sz. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. - SEZIONE C.I.M.A.C. elvégezte az EU típusvizsgálatát (B űrlap), és kibocsátotta az EU Típusvizsgálati tanúsítványát F-100-01090-18 sz., kelt 10/10/2018-én.

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Egyedüli igazgató
Giuseppe Cortellino

IZJAVA EU O SKLADNOSTI**Proizvajalec:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

na lastno odgovornost izjavlja, da je osebna varovalna oprema (OVO):

PROIZVODNA KODA	TRGOVSKA OZNAKA	KATEGORIJA	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

skladna z Uredbo EU št. 2016/425 in usklajenimi standardi EN ISO 20345:2011.

Priglašeni organ št. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. – SEZIONE C.I.M.A.C. je izvedel EU-pregled tipa (Obrazec B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa št. F-100-01090-18 z dne 10/10/2018.

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Edini direktor
Giuseppe Cortellino

EU-CONFORMITEITSVERKLARING**De fabrikant**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat de PBM (Persoonlijke beschermingsmiddelen)

PRODUCTIECODE	COMMERCIELLE CODE	CATEGORIE	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

in overeenstemming is met EG-verordening 2016/425 en de geharmoniseerde normen EN ISO 20345:2011.

De aangemelde instantie nr. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. - SEZIONE C.I.M.A.C. heeft het EG-typeonderzoek (Formulier B) uitgevoerd en heeft de verklaring van het EG-typeonderzoek nr. F-100-01090-18 van 10/10/2018 afgegeven.

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Enige bestuurder
Giuseppe Cortellino

EU-FÖRSÄKRAM OM ÖVERENSSTÄMMELSE**Tillverkaren:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

förklarar på eget ansvar att PSU (Personlig skyddsutrustning):

PRODUKTIONSKOD	KOMMERSIELL KOD	KATEGORI	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

överensstämmer med EU-förordningen 2016/425 och de harmoniserade standarderna EN ISO 20345:2011.**Det anmälda organet nr. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. - SEZIONE C.I.M.A.C. utförde EU-undersökningen av typen (formulär B) och utfärdade EU-examensbeviset av typ nr. F-100-01090-18 den 10/10/2018.**

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Direktören
Giuseppe Cortellino



EUS SAMSVARSERKLÆRING**Produsent:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

erklærer på eget ansvar at dette PVU (Personlig verneutstyr):

PRODUKSJONSKODE	HANDELSVAREKODE	KATEGORI	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

oppfyller EU-forordning 2016/425 og gjeldende standard EN ISO 20345:2011.

Anerkjent organ nr. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. – SEZIONE C.I.M.A.C. gjennomførte EU-undersøkelse av type (Skjema B) og har utstedt EU Kontrolldokument type nr. F-100-01090-18 av 10/10/2018.

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Konserndirektør
Giuseppe Cortellino

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**Fabrikant:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

erklærer på eget ansvar, at PPE (Personlige værnemidler):

PRODUKTIONSKODE	HANDELSLOV	KATEGORI	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

Er i overensstemmelse med EU-forordning 2016/425 og de harmoniserede standarder EN ISO 20345:2011.

Det bemyndigede organ nr. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. - SEZIONE C.I.M.A.C. udførte EU-undersøgelse af typen (Form B) og udstede EU-eksamensbeviset af typen nr. F-100-01090-18 fra 10/10/2018.

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Direktør
Giuseppe Cortellino



EU-VAATIMUSTENMUKAISUUS VAKUUTUS**Valmistaja:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

vakuuttaa omalla vastuullaan, että henkilönsuojavaruste (PPE):

VALMISTUSKOODI	KAUPALLINEN KOODI	KATEGORIA	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

noudattaa EU:n asetusta 2016/425 ja yhdenmukaistettuja standardeja EN ISO 20345:2011.**Ilmoitettu laitos nro 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. – SEZIONE C.I.M.A.C. suoritti EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja myönsi 10/10/2018 EU-tyyppihyväksynnän nro F-100-01090-18.**

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Johtaja
Giuseppe Cortellino



ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**Ražotājs:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

deklarē savā vienīgajā atbildībā, ka PPE (Personāla Aizsargājošs Aprīkojums):

RAŽOŠANAS KODS	KOMERCIĀLAIS KODS	KATEGORIJA	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

atbilst ES regulai 2016/425 un harmonizētajiem standartiem EN ISO 20345:2011.

Pilvarotā iestāde nr. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. – SEZIONE C.I.M.A.C. veica ES pārbaudi veidā (Veidlapa B) un izsniedza ES Pārbaudes Sertifikātu par Veidu nr. F-100-01090-18 10/10/2018.

Barletta, 28/02/2018

COFRA S.R.L.
Vienīgais direktors
Giuseppe Cortellino

ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING**Framleiðandinn:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

Lýsir því yfir alfarið á eigin ábyrgð að persónuhlífarnar (PPE)

FRAMLEIÐSLUKÓÐI	VIÐSKIPTAKÓÐI	FLOKKUR	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

séu í samræmi við ESB-reglugerð nr. 2016/425 og samhæfðu staðlana EN ISO 20345:2011.**Tilkynnt stofa nr. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. – SEZIONE C.I.M.A.C. framkvæmdi ESB-gerðarprófun (eyðublað B) og gaf út ESB-gerðarprófunarvottorð nr. F-100-01090-18 frá 10/10/2018.**

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Eini framkvæmdastjórinn
Giuseppe Cortellino



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**Ο Κατασκευαστής:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

δηλώνει υπό την αποκλειστική της ευθύνη ότι το ΜΑΠ (Μέσο Ατομικής Προστασίας):

Κωδικός παραγωγής	Εμπορικός κωδικάς	Κατηγορία	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

συμμορφώνεται προς τον Κανονισμό της ΕΕ 2016/425 και τα εναρμονισμένα πρότυπα EN ISO 20345:2011.

Αρ. κοινοποιημένου φορέα 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. - SEZIONE C.I.M.A.C. διενέργησε την εξέταση ΕΕ του τύπου ('Εντυπο Β) και εξέδωσε το Πιστοποιητικό Εξέτασης της ΕΕ για τον Αρ. τύπου F-100-01090-18 της 10/10/2018.

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.r.l.
Ο Αποκλειστικός Διευθυντής
Giuseppe Cortellino

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI**Proizvođač:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

pod isključivom odgovornošću izjavljuje da je OZO (osobna zaštitna oprema):

ŠIFRA PROIZVODA	TRGOVAČKA ŠIFRA	KATEGORIJA	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

u skladu s Uredbom (EU) 2016/425 i usklađenim standardima EN ISO 20345:2011.

Ovlašteno tijelo br. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. - SEZIONE C.I.M.A.C. je proveo EU ispitivanje tipa (obrazac B) i izdao EU certifikat o ispitivanju tipa br. F-100-01090-18 od 10/10/2018.

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Jedinstveni direktor
Giuseppe Cortellino



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**Producent:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

oświadcza na własną odpowiedzialność, że środki ochrony indywidualnej (ŚOI):

KOD PRODUKCYJNY	KOD HANDLOWY	KATEGORIA	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

jest zgodny z Rozporządzeniem UE 2016/425 oraz zharmonizowanymi normami EN ISO 20345:2011.**Jednostka notyfikowana nr. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. - SEZIONE C.I.M.A.C. przeprowadziła badanie UE typu (formularz B) i wydała certyfikat badania UE typu nr. F-100-01090-18 z 10/10/2018.**

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Wyłączny Dyrektor
Giuseppe Cortellino

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**Производител:**

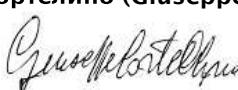
COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

декларира на своя отговорност, че ЛПС (лични предпазни средства):

ПРОДУКТОВ КОД	ТЪРГОВСКИ КОД	КАТЕГОРИЯ	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

са в съответствие с Регламент 2016/425 на ЕС и хармонизираните стандарти EN ISO 20345:2011.**Нотифициран орган номер 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. - SEZIONE C.I.M.A.C. извърши европейския преглед на типа (формуляр Б) и издаде сертификат за преглед на ЕС от тип №. F-100-01090-18 от 10/10/2018.**

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Едноличен директор
Джузепе Кортелино (Giuseppe Cortellino)


ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**Gamintojas:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

prisiimdamas visišką atsakomybę, pareiškia, kad AAP (asmeninės apsaugos priemonė):

GAMYBOS KODAS	PREKYBINIS KODAS	KATEGORIJA	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir darniųjų standartų EN ISO 20345:2011 reikalavimus.

Notifikuotosios institucijos Nr. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. - SEZIONE C.I.M.A.C. atliko ES (B formos) tipo ekspertizę ir išdavė 10/10/2018 Nr. F-100-01090-18 ES ekspertizės sertifikatą.

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Vienintelis direktorius
Giuseppe Cortellino

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**Výrobce:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že OOP (osobní ochranné prostředky):

VÝROBNÍ KÓD	OBCHODNÍ KÓD	KATEGORIE	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

odpovídá nařízení (EU) 2016/425 a harmonizovaným normám EN ISO 20345:2011.

Oznámený orgán č. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. - SEZIONE C.I.M.A.C. provedl EU přezkoušení typu (formulář B) a vydal certifikát EU přezkoušení typu č. F-100-01090-18 ze dne 10/10/2018.

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Ředitel
Giuseppe Cortellino



DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE**Producătorul:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

declară pe propria răspundere că echipamentele de protecție personală (EPP):

CODUL DE PRODUCȚIE	CODUL COMERCIAL	CATEGORIE	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

respectă Regulamentul UE 2016/425 și standardele armonizate EN ISO 20345:2011.**Organismul notificat nr. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. – SEZIONE C.I.M.A.C. a efectuat examinarea UE a tipului (Formularul B) și a eliberat Certificatul UE de examinare de tip nr. F-100-01090-18 din 10/10/2018.**

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Director unic
Giuseppe Cortellino

AB UYGUNLUK BEYANI**Üretici:**

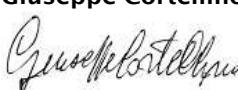
COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

kendi sorumluluğu altında KKE'nin (Kişisel Koruyucu Ekipman):

ÜRETİM KODU	TICARI KOD	KATEGORI	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

2016/425 sayılı AB Yönergesi ve EN ISO 20345:2011 sayılı harmonize edilmiş standartlara uygun olduğunu beyan eder.**Onaylanmış kuruluş no. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. – SEZIONE C.I.M.A.C. tipin AB incelemesini yürütmüş ve 10/10/2018 tarihli F-100-01090-18 Tip No.lu AB İnceleme Sertifikasını düzenlemiştir.**

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Tek Yönetici
Giuseppe Cortellino


ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON**Tootja:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

kinnitab oma täielikul vastutusel, et PPE (isikukaitsevahendid):

TOOTMISKOOD	ÄRISEADUSTIK	KATEGOORIA	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

vastab EÜ regulatsioonile 2016/425 ja ühtlustatud standardile EN ISO 20345:2011.**Teavitatud asutuse nr 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. – SEZIONE C.I.M.A.C. sisaldab EL tüübihindamist (ankeet B) ja 10/10/2018 tüübi nr F-100-01090-18 EL tüübihindamise sertifikaadi avaldamist.**

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Ainujuht
Giuseppe Cortellino

ЕУ ИЗЈАВА О УСАГЛАШЕНОСТИ**Произвођач:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

под искључивом одговорношћу изјављује да је LZO (лична заштитна опрема):

ШИФРА ПРОИЗВОДА	ТРГОВАЧКА ШИФРА	КАТЕГОРИЈА	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

у складу с Уредбом (ЕУ) 2016/425 и усклађеним стандардима EN ISO 20345:2011.**Овлашћено тело бр. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. – SEZIONE C.I.M.A.C. је спровео ЕУ испитивање типа (образац В) и издао ЕУ цертификат о испитивању типа бр. F-100-01090-18 од 10/10/2018.**

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Јединствени директор
Ђузепе Кортелино


EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE**Výrobca:**

COFRA S.R.L.
VIA DELL'EURO, 53-57-59
76121 BARLETTA
ITALIA

Vyhlasuje na svoju vlastnú zodpovednosť, že Osobná Ochranná Pomôcka (OOP):

VÝROBNÝ KÓD	OBCHODNÝ KÓD	KATEGÓRIA	EN ISO 20345:2011
76400-000	CADMO WHITE	II	S2 SRC

Je v zhode s Nariadením EÚ 2016/425 a harmonizovanými normami EN ISO 20345:2011.

Notifikovaný orgán č. 0465, A.N.C.I. SERVIZI S.R.L. – SEZIONE C.I.M.A.C. Vykonal skúšku EÚ typu (Modul B) a vydal Osvedčenie o preskúmaní EÚ č. F-100-01090-18 dňa 10/10/2018.

Barletta, 15/02/2019

COFRA S.R.L.
Konatel'
Giuseppe Cortellino
